



The Malta Government Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

10,293]

Friday, 20th March, 1953.

[Price 6d.

GOVERNMENT NOTICES

[No. 159.]

THE Governor-in-Council has been pleased to make the following appointments:—

Messrs Angelo Camilleri, Saviour Cassar, and Patrick G. Staines to be Higher Executive Officers with effect from the 1st April, 1952;

Messrs Maurice L. Petrocchino and Victor F. Darmanin to be Temporary Higher Executive Officers with effect from the 1st June, 1952, and 17th November 1952, respectively.

20th March, 1953.

(O.P.M. (E) 1/48).

G. BORG OLIVIER
Prime Minister.

[No. 160.]

THE Governor-in-Council has been pleased to appoint Dr. Robert Muscat Inglott, M.D., D.P.H., to be Medical Officer of Health in the Medical and Health Department with effect from the 11th March, 1953, on probation for one year.

20th March, 1953.

(M.H. 215/51)

P. BOFFA,
Minister of Health and Social Services.

NOTICE

It is proposed to send a medical practitioner to the United Kingdom for a course of training in Blood Transfusion work and administration. Applications from Medical practitioners desirous of undertaking this training and obtaining appointment under the conditions set out below will be received by the Chief Government Medical Officer up to noon of Friday, 17th April, 1953.

2. The course of training will last for a period of not more than twelve months, during which period the selected candidate will have to conform to the rules of

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 159.]

IL-GVERNATUR fil-Kunsill għogħbu jagħmel in-nomini li ġejjin:—

Is-Sinjuri Angelo Camilleri, Saviour Cassar, u Patrick G. Staines isiru Uffiċjali Esekuttivi ta' Grad Għoli b'effett mill-1 ta' April, 1952;

Is-Sinjuri Maurice L. Petrocchino u Victor F. Darmanin isiru Uffiċjali Esekuttivi Temporanji ta' Grad Għoli b'effett mill-1 ta' Ġunju, 1952, u s-17 ta' Novembru, 1952, rispettivament.

Il-20 ta' Marzu, 1953.

G. BORG OLIVIER,
Prim Ministru.

[Nru. 160.]

IL-GVERNATUR fil-Kunsill għogħbu jinnomina lit-Tabib Robert Muscat Inglott, M.D., D.P.H., bħala Tabib tas-Saħha fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħha b'effett mill-11 ta' Marzu, 1953, bi prova għal sena.

Il-20 ta' Marzu, 1953.

P. BOFFA,
Ministru tas-Saħha u Servizzi Soċjali.

AVVIŻ

Hemm il-hsieb li jintbagħat tabib fir-Renju Unit għal kors ta' taħriġ fix-xogħol u l-amministrazzjoni tat-Trasfuzjoni tad-Demm. L-applikazzjonijiet mingħand tobbà li jixtiequ jagħmlu dan it-taħriġ u jakkwistaw impieg skond il-kondizzjonijiet imsemmijin hawn taħt jirrevidhom it-Tabib Prinċipali tal-Gvern sa nofs in-nhar tal-Ġimgħa, is-17 ta' April, 1953.

2. Il-kors ta' taħriġ idum mhux iżjed minn tnax-il xahar u matul dan il-perijodu l-kandidat magħżul ikollu joqgħod għar-regoli ta' l-isptar jew dipartiment fejn jintbagħat. Il-

e hospital or department to which he will be attached. The following allowances will be paid by Government in respect of a period of twelve months, viz:—

| | London | Province |
|---|-------------------------------|----------|
| i) Subsistence allowance ... | £372 | £348 |
| ii) Dependants' allowance ... | £110 plus £40 for each child. | |
| iii) Tuition, examination (first entrance) and registration fees, if any ... | Refund of actual expenses. | |
| iv) Travelling expenses for one journey from Malta to the United Kingdom and vice-versa ... | Refund of actual expenses. | |
| v) Outfit allowance, payable only once and on production of receipt ... | £40 | |

Should the selected candidate, after obtaining Government approval, accept employment in a paid post while training in the United Kingdom, the total grant payable by the Malta Government shall be reduced by an equivalent amount.

3. On the successful completion of his training the selected candidate will be appointed Blood Transfusion Officer in the Medical and Health Department. The post on the pensionable establishment and carries a salary £300 per annum rising by annual increments of £15 £450 per annum. A cost-of-living bonus at the authorized rate is also payable. He will only be allowed a private practice in his speciality so long as it does not interfere with the proper discharge of his official duties. The appointment, which will be on probation for one year, will be subject to the rules and regulations of the Malta Civil Service in general and of the Medical and Health Department in particular, and will involve liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

4. Candidates must hold the degree of Doctor of Medicine of the Royal University of Malta or another recognised medical qualification and must have practised general medicine and surgery for a period of not less than four years. Applications should be accompanied by testimonials relating to professional qualifications and experience.

5. No candidate shall be eligible for appointment unless he conforms to the provisions of Government Notice No. 141 of the 24th March, 1950, as regards nationality.

6. Candidates must be free from any physical or mental disease or defect likely to interfere with the proper discharge of their duties.

7. On his return to Malta the selected candidate will be bound to serve the Government for a period of not less than five years from date of appointment.

8. If the selected candidate does not proceed to the United Kingdom when required to do so, or if he does not follow satisfactorily the prescribed course of training, or if he does not return to Malta when required to do so

Gvern iħallas dawn l-"allowances" għal perijodu ta' tnax-il xahar, jiġifieri:

| | Londra | Provinċji |
|--|---------------------------------------|-----------|
| i) "Allowance" għall-hajja ... | £372 | £348 |
| ii) "Allowance" għad-dipendenti ... | £110 u £40 għal kull tifel jew tifla. | |
| iii) Tagħlim, drittijiet ta' l-eżami (l-ewwel dħul) u tar-registrazzjoni, jekk ikun hemm | Jiħallsu l-ispejjeż li jsiru. | |
| iv) Spejjeż tat-traġitt għal vjaġġ wiehed minn Malta għar-Renju Unit u lura ... | Jiħallsu l-ispejjeż li jsiru. | |
| v) "Allowance" għall-ilbies; titħallas darba biss meta tintwera l-irċevuta ... | £40 | |

Jekk il-kandidat magħżul, wara li jakkwista l-approvazzjoni tal-Gvern, jaċċetta impieg f'post imħallas waqt li jkun qiegħed għat-taħriġ fir-Renju Unit, il-grant totali li jiħallas mill-Gvern ta' Malta jitnaqqas b'ammont ekwivalenti.

3. Meta jispicċa b'suċċess it-taħriġ tiegħu l-kandidat magħżul jiġi nominat Uffiċjal għat-Trasfuzjoni tad-Demm fid-Dipartiment Mediku u tas-Sahħa. Il-post hu fuq l-istabiliment pensjonabbli u għandu salarju ta' £300 fis-sena, u jitla' b'żidiet ta' £15 fis-sena sa £450 fis-sena. Jiħallas ukoll bonus għall-gholi tal-hajja bir-rata awtorizzata. Huwa jkun jista' jeżerċita għalih l-ispeċjalità tiegħu kemm-il darba din ma tfixklux fil-qadi sewwa tad-dmirijiet uffiċjali tiegħu. In-nomina, li tkun bi prova għal sena, tkun soġġetta għar-regoli tas-Servizz Civili ta' Malta b'mod generali u għar-regolamenti tad-Dipartiment Mediku u tas-Sahħa b'mod partikolari, u min ikun fil-karika jkun jista' jiġi trasferit skond il-htigiet tas-Servizz Pubbliku.

4. Il-kandidati jrid ikollhom il-grad ta' Duttur tal-Mediċina ta' l-Università Rjali ta' Malta jew kwalifika medika oħra magħrūfa, u jridu jkunu eżerċitaw il-mediċina generali u l-kirurgija għal mhux inqas minn erba' snin. Ma' l-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu dokumenti dwar il-kwalifiki u l-esperjenza tal-professjoni.

5. Ebda kandidat ma jista' jingħazel għall-karika jekk ma jkunx skond id-disposizzjonijiet tan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 141 ta' l-24 ta' Marzu, 1950, għal dik li hi nazzjonalità.

6. Il-kandidati ma għandu jkollhom ebda marda jew difett fiżiku jew tal-moħħ li aktarx jistgħu jfixkluhom fil-qadi sewwa tad-dmirijiet tagħhom.

7. Meta jiġi lura Malta l-kandidat magħżul ikun marbut li jservi lill-Gvern għal mhux inqas minn hames snin mid-data tan-nomina.

8. Jekk il-kandidat magħżul ma jmurx ir-Renju Unit meta jkun mitlub biex jagħmel hekk, jew jekk ma jagħmilx b'mod soddisfaċenti l-kors preskritt ta' taħriġ, jew jekk ma jiġix lura Malta meta jkun mitlub biex

he will have to refund whatever disbursements will have been made by Government to him or on his behalf and he will not be eligible for appointment. The selected candidate will be liable for damages in case he does not serve Government for the full period stipulated in paragraph 7 above.

9. For the purpose of paragraph 8 the selected candidate will be required, before proceeding to the United Kingdom, to furnish a security to the satisfaction of the Government.

20th March, 1953.

(M. of H. 302/51).

P. BOFFA,
Minister of Health and Social Services.

MINISTRY OF EMIGRATION AND LABOUR

INDEX OF RETAIL PRICES

Summary of Index Figures as at 28th February, 1953.

| | Food | All Items |
|---|------|-----------|
| Basic Index Figures as at 30th September, 1946 | 100 | 100 |
| Index Figure as at 31st January, 1953 | 150 | 144 |
| Index Figure as at 28th February, 1953 | 144 | 141 |

20th March, 1953.

(Lab. 50/4/48)

Ministry of Emigration & Labour,
Department of Labour,
108, Britannia Street, Valletta.

J. J. COLE,
Minister of Emigration and Labour.

NOTICE

The Director of Education acknowledges the receipt, on the 11th March, 1953, of the sum of eleven pounds (£11) as "Conscience Money".

20th March, 1953.

(Educ. 144/53).

J. P. VASSALLO,
Director of Education.

NOTICE

The Treasurer acknowledges the receipt, on the 16th March, 1953, of the sum of one pound (£1) as "Conscience Money".

20th March, 1953.

(Treas. 64/53.)

EDG. CUSCHIERI,
Treasurer.

jaghmel hekk, huwa jkollu jhallas lura dawk il-flus li jkunu thallsu lila jew ghalih mill-Gvern u ma jkollux dritt ghall-impieg. Il-kandidat magħżul ikun jista' jehel id-danni fil-kas li ma jservix lil-Gvern għaż-żmien kollu stipulat fil-paragrafu 7 ta' hawn fuq.

9. Għall-fini tal-paragrafu 8 il-kandidat magħżul ikollu, qabel ma jmur ir-Renju Unit, jagħti garanzija b'soddissfazzjon tal-Gvern.

Il-20 ta' Marzu, 1953.

P. BOFFA,
Ministru tas-Saħħa u Servizzi Soċjali.

MINISTERU TA' L-EMIGRAZZJONI U XOGHOL

STATISTIKA TAL-PREZZIJIET BL-IMNUT

Statistika fil-Qosor ta' Cifri fit-28 ta' Frar, 1953.

| | Ikel | Ogġetti Oħra |
|---|------|--------------|
| Cifra Bazika fit-30 ta' Settembru, 1946 | 100 | 100 |
| Cifra fil-31 ta' Jannar, 1953 | 150 | 144 |
| Cifra fit-28 ta' Frar, 1953 | 144 | 141 |

Il-20 ta' Marzu, 1953.

Ministeru ta' l-Emigrazzjoni u Xogħol,
Dipartiment tax-Xogħol,
108, Triq Britannja, Il-Belt Valletta.

J. J. COLE,
Ministru ta' l-Emigrazzjoni u Xogħol.

AVVIZ

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni iġharraf li fil-11 ta' Marzu, 1953, irċieva s-somma ta' hdax-il lira (£11) li sejra titnizzel bhala "Radd ta' Flus b'Kuxjenza".

Il-20 ta' Marzu, 1953.

J. P. VASSALLO,
Direttur ta' l-Edukazzjoni.

AVVIZ

It-Tezozier iġharraf li fis-16 ta' Marzu, 1953, irċieva s-somma ta' lira (£1) li sejra titnizzel bhala "Radd ta' Flus b'Kuxjenza".

Il-20 ta' Marzu, 1953.

EDG. CUSCHIERI,
Tezozier.